

**فیقهی ئاسان: په رتوكى مامە لە كان: دەروازەي پىنچەم: لە بارەي سەلەمە وە**

**الفقه الميسر: كتاب المعاملات: الباب الخامس: في السلم**

< كوردى - kurdisch - >



**دەستە بىزىرىك لە زانايىان**

**نخبة من العلماء**

٢٠٢٢

**وەرگىرانى: حاجى ئومىد عومەر چەرۋىستانى  
پىداچونەوە: پشتىوان سابير عەزىز**

**ترجمة : أُomid عمر على الجروستانى**

**مراجعة: بشتىوان صابر عزيز**

## لهباره‌ی سه‌لهمه‌وه



سوپاس وستایش بُخوای گهوره و میهره‌بان وه درود وصه‌لات و سلام بُسهر موحه‌ممه‌دی کورپی  
عه‌بدوللا و ئال وبه‌یت و يار وياوه‌ر و شوئنکه‌وتوانی هه‌تا هه‌تایه .

خوش‌ویستان به‌یارمه‌تی خوای گهوره لهم ووتاره‌دا له‌باره‌ی سه‌لهمه‌وه باسی دوو بابه‌ت ده‌که‌ین،  
بابه‌تی یه‌که‌م : مانا ومه‌به‌ست له سه‌لهم و به‌لگه‌ی مه‌شروعیه‌ت و حیکمه‌ت لیّی ، بابه‌تی دووه‌م :  
مه‌رجه‌کانی سه‌لهم .

**بابه‌تی یه‌که‌م : مانا ومه‌به‌ست له سه‌لهم و به‌لگه‌ی مه‌شروعیه‌ت و حیکمه‌ت لیّی .**

**پیناسه‌ی سه‌لهم :** له په‌رتووکه فیقه‌یه‌کاندا به ده‌سته‌وازه‌ی سه‌لهم و سه‌لهم‌فیش هاتووه، هه‌ردووکیان  
به‌یه‌ک واتا دیّن که مه‌به‌ست لیّی : فروشتني کالایه‌که به وصف و باسکردنیکی ته‌واوه‌وه له ئه‌ستو  
وذیمه‌تی ئه‌و که‌سه‌دایه، که دواتر ته‌سلیم ده‌کریت به‌رامبه‌ر نرخیکی نه‌خت که پیشتر کربار  
ته‌سلیمی ده‌کات .

به‌لگه‌ی مه‌شروعیه‌ت و دروستی : ئه‌م جوّره مامه‌لله‌یه مامه‌لله‌یه کی دروست وریگا پیدراوه، ئه‌ویش  
به به‌لگه‌ی ئه‌و فه‌رموده‌یه که عه‌بدوللای کورپی عه‌باس ( خوايان لى راپی بیت ) ده‌یگریت‌وه  
وده‌لیت : { قدم رسول الله (صلی الله علیه وسلم) المدینة، وهو سلفون في الشمار السنة والسنین، فقال: من أسلف فليسلف في  
کیل معلوم، وزن معلوم، إلى أجل معلوم } <sup>(۱)</sup> .

واتا : پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) کاتیک هاته شاری مه‌دینه، خه‌لکی مه‌دینه سه‌لهم و  
سه‌لهم‌فیان ده‌کرد بُسالیک ودوو سال، جا پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمومی :

---

(۱) بوخاری وموسلیم هاوران، بوخاری به فه‌رموده‌ی زماره (2240) وموسلیم به فه‌رموده‌ی زماره (1604) ریوایه‌تیان  
کرد ووه، له‌فرزه‌که‌ش له‌فرزی موسلیمه .

هه‌ركه‌سييک سه‌لهم يان سه‌لهم ده‌كات با به پيوانه و كي‌شانه‌ي‌ه‌كى ديارى وزانراو بو كاتيک دياري‌كراو بيکات .

**جي‌مهت له مه‌شروع‌ي‌ه‌تى سه‌لهم :** شه‌ري‌عه‌تى ئي‌سلام رى‌گاى به سه‌لهم داوه تاوه‌ك بارسووكه‌ي‌ه‌ك بيت له‌سهر موسلمانان، چون‌كه جووتياز يان باخه‌وان جاري واهه‌ي‌ه وپي‌دەچي‌ت كه پاره و نه‌فه‌قى به‌ده‌سته‌وه نه‌بى‌ت خه‌رجى بکات له زه‌وى و زار وكتوكاله‌كى تاوه‌ك بره‌ه‌مى به‌ي‌ن‌ي‌ت، وه كه‌سي‌كىش شك نابات كه قه‌رزا بداتى، بوي‌ه شه‌ري‌عه‌تى ئي‌سلام رى‌گاى پي‌داوه كه سه‌لهم بکات بو ئه‌وه‌ى بره‌زه‌وه‌ندى و بره‌ه‌ي‌ن‌انى زه‌وي‌ه‌كى لـه‌كىش نه‌چي‌ت .

**شيوه‌كه‌شى بهم شيوه‌ي‌ه‌ي‌ه :** جووتياز‌ي‌ك لـه‌بر ئه‌وه‌ى پاره‌ى نه‌خت و نه‌فه‌قى پي‌وي‌ستى لـه‌بر ده‌ستدا نيه تاوه‌ك زه‌وي‌ه‌كى داچي‌ن‌ي‌ت و بيکات به كشتوكال، وه كه‌سي‌كىش شك نابات كه قه‌رزا بداتى تاوه‌ك بروبومى كشتوكاله‌كى ده‌فرؤش‌ي‌ت، دىت بو لاي كه‌سي‌كى تر كه بـه‌روبومى كشتوكالى ده‌كـرـيـتـهـوهـ، پـيـيـ دـهـلـيـتـ منـ كـاتـىـ درـوـيـنـهـىـ گـهـنـمـ لـهـ فـلـانـهـ مـانـگـاـ پـيـنـجـ تـوـنـ گـهـنـمـ فـلـانـهـ جـوـرـتـ پـيـ دـهـفـرـؤـشـ هـهـرـ تـهـنـىـ بـهـ پـيـنـجـ سـهـ دـهـ هـهـزـارـ دـيـنـارـ عـيـرـاقـىـ، بـهـلامـ ئـيـسـتاـ پـارـهـكـهـيمـ دـهـوـيـتـ چـونـكـهـ پـيـويـستـمـ بـهـ پـارـهـ هـهـيـهـ بـوـ كـيـلـانـ وـدـاـچـانـدـنـىـ گـهـنـمـهـكـهـمـ، كـابـرـاـىـ عـهـلـافـ وـپـارـهـدارـيـشـ دـهـلـيـتـ ئـهـوهـ قـبـولـمـ كـرـدـ، وـپـارـهـكـهـىـ دـهـدـاتـىـ .

**بابه‌تى دووهم : مه‌رجه‌كانى سه‌لهم .**

سه‌لهم جـوـرـيـكـهـ لـهـ جـوـرـهـكـانـىـ كـرـيـنـ وـفـرـؤـشـتنـ، بـوـيـهـ ئـهـ وـمـهـرجـانـهـىـ كـهـ پـيـشـترـ باـسـماـنـكـرـدنـ بـوـ هـهـرـ كـرـيـنـ وـفـرـؤـشـتـنـيـكـىـ تـرـ لـهـكـاتـىـ گـرـيـبـهـستـهـكـيـداـ، بـوـ گـرـيـبـهـستـىـ سـهـلـهـمـيـشـ مـهـرجـنـ، سـهـرـهـ رـايـ ئـهـمـ مـهـرجـانـهـىـ تـرـ كـهـ باـسـيـانـ لـيـوـهـ دـهـكـهـيـنـ : -

**يـهـكـهـمـ :** ئـهـ كـالـاـيـهـىـ كـهـ دـهـكـرـيـتـهـ سـهـلـهـمـ دـهـبـيـتـ لـهـ وـجـوـرـهـ كـالـاـيـانـهـ بـيـتـ كـهـ وـهـصـفـهـكـانـىـ بـهـ وـورـدىـ دـهـتوـانـرـيـتـ دـيـارـىـ بـكـرـيـتـ، بـهـ پـيـوـانـهـ يـانـ بـهـ كـيـشـانـهـ، يـانـ بـهـ درـيـزـىـ پـيـوـانـىـ وـهـكـ بـالـ وـمـهـتـرـ، بـوـ ئـهـوهـىـ دـواـتـرـ نـهـبـيـتـهـ هـئـىـ رـاجـيـاـواـزـىـ نـيـوـانـ هـهـرـدوـولـاـيـانـ .

**دوروهم**: ئەو بىرە كالاًيەى كە بىريارە تەسلیم بىرىت، بە معىار و پىوانەى شەرعى شتىكى ئاشكرا و بىرون بىت، بۆيە سەلەم دروست نىيە لە شتىكدا كە بىپىورىت بە كىشانە بىرىت، يان كالاًيەك بىكىشىرىت بە پىوانە بىرىت.

**سېھەم**: دەبىت ئەو كالاًيەى كە دەكىرىتە سەلەم دەبىت جنس و جۆرەكەى بە صيفاتە جياكەرهە كانىيەوە باس بىرىت.

**چوارەم**: دەبىت ئەو كالاًيە قەرز بىت و لەئەستۆي ئەو كەسەدا بىت كە پىويىستى بە پارەكە هەيە.

**پىتحەم**: دەبىت تەسلیم كردنى كالاًكە دواخراو بىت.

**شەشم**: دەبىت كاتى تەسلیم كردنى ئەو كالاًيە زانرا و دەست نىشانكراو بىت لاي هەردوو لايان.

**حەوتەم**: دەبىت نرخى كالاًكە بە تەواوى هەمووى لەو دانىشتەنە گرىيېھەستەكەى لىدەكىرىت تەسلیم بىرىت، پېش ئەوە هەردوولايان لەيەك جودا بىنەوە.

**ھەشتم**: ئەو كالاًيەى كە سەلەمى تىدا دەكىرىت لەو كالاًيانە بىت لە پاش تەواو بۇونى ئەو كاتەدىيارىكراوه بۆ تەسلیم كردنى بۇونى هەبىت، تاوهكە لەكاتى خۆيدا تەسلیمي كېيارەكەى بکات، جا ئەگەر هاتوو لەو كالاً يان لەو بەروبمانە بۇو لەو كاتەدا بۇونى نەبۇو، وەك تەسلیمي كردنى خورماي تازە پېڭەيشتۇو لە زستاندا، ئەوا ئەو سەلەمە دروست نىيە، چونكە دەبىتە ھۆي غەرەر و نارپۇونى و غەش لە بەرامبەرەكەى.

**تىبىنى**: مەرج نىيە سەلەم تەنها هەر لەبەرروو بۇومى كشتوكالىدا بىت، دەكىرىت لە بەرھەمە پېشەسازىيەكانيدا بىرىت، بۆ نموونە: كارگەيەكى دروست كردنى ئۆتۆمبىيل لەگەل بارزگانىكى خاون پېشانگاي ئۆتۆمبىيلدا رېك دەكەۋىت بەو مەرجانەى كە پېشتر ئامازەمان پىدا، كە دوو مانگى تر پەنجا ئۆتۆمبىلى جۆرى تۆيىتا يابانى بە تەواوى مواصفاتى كە رېك دەكەون لەسەرى تەسلیم بکات، هەر ئۆتۆمبىلييەك بەوندە هەزار دۆلار، جا سەرەتا خاون پېشانگاكە پارەكەى تەسلیم دەكات، وە كاتىكىش دوو مانگەكە ماوهى كۆتايى هات خاون كارگەكەيش ئۆتۆمبىلەكاني تەسلیم بە خاون پېشانگاكە دەكات.

[بەم جۆرەیش ھاتینە کۆتاپى بابەتى ئەم جارەمان، تا بەيەك گەيشتنەوەيەكى تر بۇ پىشكەش كردنى بابەتىكى تر لەبارەي مامەلە دارايىيەكانەوە، بەخواى گەورە و مىھەرە بانتنا دەسپىّرم، و خواتان لەگەل]. وەرگىيَر.

وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم